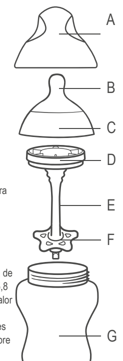
0422405 Leaflet : W300mm x H240mm

FRONT

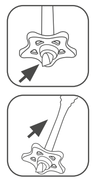
ES |

A Tapa del biberón
B Tetina
C Anillo enroscable
D Rueda de aireación
E Tubo de aireación con detección de calor
F Válvula
G Biberón



INICIO RÁPIDO:

- Antes de usarlo, lava todas las partes con agua tibia jabonosa, enjuágalas con agua limpia y esterilízalas.
- Monta el biberón tal como se indica en el diagrama.
- Cuando montes el biberón, es importante que compruebes la válvula (F) acercándola a la luz para comprobar que la abertura de la silicona no esté sellada. Si lo está, aprieta suavemente con los dedos para volver a abrirla. Si la válvula está sellada, el biberón no aireará de forma apropiada.

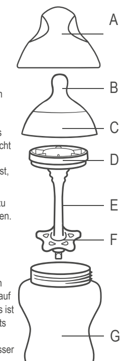


Antes de cada uso, acércalo a la luz para ver la abertura y pellizca hacia fuera para garantizar una aireación adecuada.
• Prepara el alimento.
• Sírvelo.
Muchos profesionales sanitarios recomiendan servir la leche a la temperatura corporal (37 °C/98,6 °F). La tira de detección de calor pasa de azul a rosa a los 41 °C/105,8 °F. Si, pasados 5 segundos, el tubo de detección de calor pasa de azul a rosa, significa que la leche está demasiado caliente para servirla. La finalidad de esto es asegurarse, pero es importante que compruebes siempre la temperatura del biberón antes de servirlo.
• Después del uso, lava todas las piezas con agua tibia jabonosa y enjuágalas con agua limpia, preparándolas para esterilizarlas otra vez.

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN
Antes del primer uso, limpia el producto. Límpialo antes de cada uso. Lava siempre el producto inmediatamente después de su uso. Antes del primer uso, ponlo en agua hirviendo durante 5 minutos para asegurar la higiene. Lávalo en agua tibia jabonosa y enjuágalo con agua limpia o utiliza un lavavajillas (solo en la bandeja de arriba). Asegúrate de sacar la rueda de aireación (D) y el tubo de aireación (E) y límpialo completamente con el cepillo que se proporciona. Para limpiar las otras partes del biberón, utiliza un cepillo para biberón y tetinas Closer to Nature® de Tommee Tippee. Una vez que hayas limpiado los biberones, ya puedes esterilizarlos. Todos los componentes deben ser esterilizados. Todos los componentes son aptos para la esterilización por vapor (eléctrica o mediante microondas), por hervor o por tableta de agua fría/solución líquida. No lo limpies con disolventes ni químicos abrasivos. No permitas que el producto entre en contacto con comidas de base aceitosa (p. ej., salsas a base de aceite/tomate), ya que se puede manchar. No le des la vuelta a la tetina para limpiarla. Podría dañarse. Usa un cepillo para tetinas. No utilices un cepillo para tetinas ni ningún otro instrumento para limpiar el orificio de alimentación al final de la tetina o la válvula, ya que se pueden producir daños como roturas y desgarros.
CONSERVACIÓN Y USO
Inspecciónalo antes de cada uso y tira de la tetina en todas direcciones. Por motivos de seguridad e higiénicos, se recomienda que la tetina de alimentación se sustituya cada 2 meses.No dejes la tetina expuesta directamente a la luz del sol, al calor o en desinfectante ("solución para esterilización") durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitarse. No guardes el producto cerca de disolventes o sustancias químicas abrasivas ni permitas que entre en contacto con ellos. No es apto para su uso en un horno convencional o en una combinación de microondas y grill con la función de grill encendida. No calientes el biberón cerrado en el microondas. Extrae la tetina, el anillo enroscable y la tapa del biberón.
PARA LA SEGURIDAD Y LA SALUD DE TUS HIJOS
¡ADVERTENCIA!
Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Se han producido accidentes cuando se han dejado a los bebés solos con el biberón, bien porque el niño se ha caído o porque el biberón se ha desmontado.
Nunca utilice las tetinas como chupete.
La succión continua y prolongada de fluidos puede causar caries. Incluso cuando se líquidos no azucarados. Esto puede ocurrir si se deja que el niño use el biberón mucho tiempo durante el día, y sobre todo por la noche, cuando el flujo de saliva se reduce, o si la tetina se usa como si fuera un chupete.
Compruebe siempre la temperatura del alimento antes de la toma.Calentar en un microondas puede producir altas temperatures localizadas. Tenga sumo cuidado cuando utilice el microondas. Remueva o agite siempre bien los alimentos para que el calor se distribuya por igual, y pruebe la temperatura antes de dar la toma.
Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.

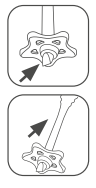
DE |

A Schutzkappe
B Sauger
C Schraubring
D Lüftungsrad
E Lüftungsschlauch mit Wärmemessung
F Ventil
G Flaschenbasis



SCHNELLSTART:

- Vor dem Gebrauch alle Teile in warmem Seifenwasser waschen, in klarem Wasser ausspülen und sterilisieren.
- Die Flasche wie in der Abbildung vorgegeben zusammenbauen.
- Beim Zusammenbau der Flasche ist es wichtig, dass Sie das Ventil (F) ins Licht halten, um so überprüfen zu können, ob sich der Schlitz im Silikon nicht verschlossen hat. Sollte er sich verschlossen haben, öffnen Sie ihn durch sanftes Kneifen mit den Fingern erneut. Solange das Ventil verschlossen ist, wird Ihre Flasche nicht ordnungsgemäß funktionieren.

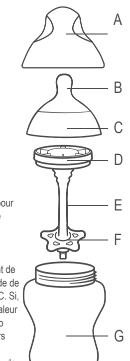


Vor jedem Gebrauch ins Licht halten, um den Schlitz zu sehen und zu öffnen, um eine gute Lüftung zu gewähren.
• Nahrung zubereiten.
• Servieren.
Viele Ärzte empfehlen, Milch bei Körpertemperatur (37 °C / 98,6 F) zu servieren. Der Wärmemessstreifen wechselt bei 41 °C / 105,8 F von Blau auf Rosa. Wenn der Wärmemessschlauch nach 5 Sekunden von Blau auf Rosa wechselt, ist die Milch zu heiß zum Servieren. Es ist wichtig, dass Sie die Temperatur des Fläschcheninhalts immer vor dem Servieren prüfen.
• Nach dem Gebrauch alle Teile in warmem Seifenwasser waschen, in klarem Wasser ausspülen und erneut sterilisieren.

REINIGUNG UND STERILISIERUNG
Vor dem ersten Gebrauch reinigen. Vor jedem Gebrauch reinigen. Das Produkt nach dem Gebrauch umgehend abwaschen. Aus Hygienegründen vor dem ersten Gebrauch fünf Minuten in kochendes Wasser geben. In warmer Seifenlauge waschen und mit klarem Wasser abspülen oder in der Geschirrspülmaschine (nur im oberen Korb) reinigen. Stellen Sie sicher, dass Sie das Lüftungsrad (D) und den Lüftungsschlauch (E) auseinandernehmen und sie gründlich mit der bereitgestellten Bürste reinigen. Zur Reinigung der anderen Flaschenteile eine Sauger- und Fläschchen-Bürste von Closer to Nature® verwenden. Nach der Reinigung sind Ihre Flaschen bereit zur Sterilisierung. Alle Komponenten sollten sterilisiert werden. Alle anderen Komponenten sind geeignet für Dampfsterilisierung (elektrisch und Mikrowelle), Auskochen oder Reinigung mit in kaltem Wasser aufgelöster Reinigungstablette/Flüssigspülmittel. Nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien reinigen. Das Produkt nicht in Kontakt mit ölhaltigen Lebensmitteln (z. B. auf Öl/Tomaten basierenden Soßen) bringen, da es zu Fleckenbildung kommen kann.Den Sauger zur Reinigung nicht auf links drehen. Hierdurch kann es zu Schäden kommen. Eine Saugerbürste verwenden. Verwenden Sie keine Saugerbürste oder andere Hilfsmittel, um das Trinkloch am Ende des Saugers oder das Ventil zu reinigen, da es dadurch zu Beschädigungen wie Rissen und Brüchen kommen kann.
AUFBEWAHRUNG UND VERWENDUNG
Vor jedem Gebrauch überprüfen und den Sauger in alle Richtungen ziehen. Aus Sicherheits- und Hygienegründen wird ein Austausch des Saugers alle zwei Monate empfohlen. Sauger nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aussetzen und nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel („Sterilisationslösung") liegen lassen, da dies zu einer Schwächung des Saugers führen kann. Nicht zusammen mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien lagern oder damit in Kontakt kommen lassen. Nicht geeignet zur Verwendung in einem herkömmlichen Ofen oder in einem Kombi-Mikrowellenofen mit eingeschalteter Grillfunktion. Nicht bei verschlossener Flasche in der Mikrowelle erhitzen. Sauger, Schraubring und Schutzkappe entfernen.
FÜR DIE SICHERHEIT UND GESUNDHEIT IHRES KINDES
WARNUNG!
Dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Wird ein Baby mit einer Trinkflasche oder einem Becher allein gelassen, kann leicht ein Unfall passieren. Das Baby kann zum Beispiel fallen oder Teile des Produkts können sich lösen.
Trinksauger niemals als Beruhigungssauger verwenden.
Das anhaltende Saugen von Flüssigkeit verursacht Karies. Kleine Kinder können auch dann Karies bekommen, wenn ungesüßte Flüssigkeiten verabreicht werden – zum Beispiel wenn das Kind über längere Zeit hinweg aus der Flasche trinken darf oder die Flasche als Beruhigungssauger verwendet wird. Dies gilt insbesondere in der Nacht, wenn der Speichelfluss nachlässt.
Vor dem Füttern stets die Temperatur der Nahrung prüfen. Ein Erwärmen in der Mikrowelle könnte lokalisiert hohe Temperaturen erzeugen. Bei Erwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein. Die erwärmte Nahrung mehrmals umrühren, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung sicherzustellen, und die Temperatur der Nahrung vor dem Füttern prüfen.
Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!

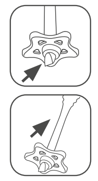
FR |

A Capuchon
B Tétine
C Bague de vissage
D Roue d'aération
E Tube d'aération avec détecteur de chaleur
F Valve
G Base du biberon



DÉMARRAGE RAPIDE:

- Avant utilisation, laver tous les éléments à l'eau chaude savonneuse, rincer à l'eau claire et stériliser.
- Assembler le biberon comme indiqué sur le schéma.
- Lors de l'assemblage du biberon, il est important de vérifier la valve (F) en la tenant à la lumière pour s'assurer que l'entaille dans le silicone ne s'est pas refermée. Si elle s'est refermée, la pincer doucement entre les doigts pour la rouvrir. Si la valve s'est refermée, l'air du biberon ne sera pas évacué comme il faut.

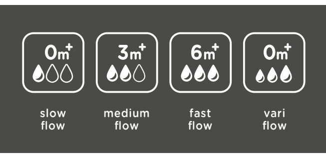


Avant chaque utilisation, tenez la valve à la lumière pour vérifier l'entaille, et pincez-la pour garantir une bonne circulation de l'air.
• Remplir le biberon.
• Servir.
De nombreux professionnels de santé recommandent de servir le lait à température corporelle (37°C). La bande de détection de la chaleur passe du bleu au rose à 41 °C. Si, au bout de 5 secondes, le tube de détection de la chaleur passe du bleu au rose, cela signifie que le lait est trop chaud. Pour vous rassurer, il est important de toujours vérifier la température du biberon avant de le servir.
• Après utilisation, laver tous les éléments à l'eau chaude savonneuse, rincer à l'eau claire, avant de le stériliser à nouveau.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION
Nettoyer le produit avant la première utilisation. Nettoyer avant chaque utilisation. Toujours nettoyer le produit immédiatement après utilisation. Avant la première utilisation, placer dans l'eau bouillante pendant 5 minutes pour une bonne hygiène. Laver à l'eau chaude savonneuse et rincer à l'eau claire, ou utiliser un lave-vaisselle (plateau du haut seulement). S'assurer de démonter la roue d'aération (D) et le tube d'aération (E), et de les nettoyer soigneusement avec la brosse fournie. Pour nettoyer les autres éléments, utiliser un goupillon pour tétine et biberon de la gamme tommee tippee closer to nature ®. Une fois les biberons nettoyés, ils peuvent être stérilisés. Tous les composants du biberon doivent être stérilisés. Tous les composants du biberon conviennent pour la stérilisation à la vapeur (stérilisation électrique et stérilisation micro-ondes), à l'eau bouillante, ou à l'eau froide avec une pastille/solution liquide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs pour nettoyer le produit. Ne pas laisser le produit entrer en contact avec des aliments à base d'huile (par ex., sauces à base d'huile/de tomates), car ces derniers tachent. Ne pas mettre la tétine à l'envers pour la nettoyer. Cela pourrait l'endommager. Utiliser un goupillon pour tétine. Ne pas utiliser de goupillon pour tétine ni aucun autre ustensile pour nettoyer les trous d'alimentation au bout de la tétine ou de la valve : vous risqueriez de déchirer la pièce.
STOCKAGE ET UTILISATION
Inspecter avant chaque utilisation et tirer la tétine dans tous les sens. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, il est recommandé de remplacer la tétine tous les deux mois. Ne pas laisser sous la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur, ou dans un désinfectant (« solution de stérilisation ») plus longtemps que recommandé, car cela pourrait affaiblir la tétine. Ne pas stocker avec ou faire entrer en contact avec des solvants ou produits chimiques agressifs. Ne convient pas pour une utilisation dans un four conventionnel ou four à micro-ondes combiné avec le gril allumé. Ne pas chauffer au four à micro-ondes avec le biberon scellé. Retirer la tétine, la bague de vissage et le capuchon.
POUR LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ DE VOTRE ENFANT
AVERTISSEMENT !:
Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte. Des accidents peuvent se produire lorsque le bébé est seul avec le biberon, notamment si les pièces ne sont pas assemblées.
Ne jamais utiliser une tétine comme une sucette.
Une succion continue et prolongée peut entraîner des caries. Des caries chez les jeunes enfants peuvent apparaître même avec des boissons non sucrées. Cela peut se produire si le bébé tète durant de longues périodes durant la journée, et notamment durant la nuit, lorsqu'il a peu de salive ou lorsqu'il utilise sa tétine comme une sucette.
Toujours vérifier la température avant de proposer le biberon à l'enfant. Chauffer le contenu au micro-ondes peut provoquer de hautes températures localisées : faites très attention. Toujours remuer le liquide pour s'assurer d'une température homogène et tester la température avant de servir.
Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.

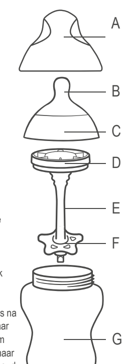
closer to nature®

advanced anti-colic



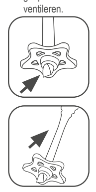
NL |

A Flesdeksel
B Speen
C Schroefring
D Ventilatiewiel
E Ventilatiebuis met warmtewaarneming
F Ventiel
G Basisstation fles



SNELLE START:

- Voor het gebruik, alle onderdelen in warm sopje afwassen, in schoon water afspoelen en steriliseren.
- Monteer uw fles zoals op het diagram is weergegeven.
- Bij het monteren van de fles is het belangrijk dat u het ventiel (F)controleert door het tegen het licht te houden om te zien of het gleufje in het silicone niet is afgesloten. Als het afgesloten is, kunt u het ventiel voorzichtig met twee vingers samendrukken zodat het opnieuw geopend wordt. Als het ventiel afgesloten is, zal de fles niet goed ventileren.

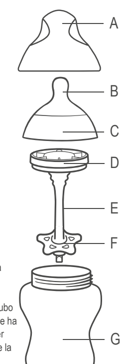


Houdt voor elk gebruik de fles tegen het licht om het gleufje te zien en het samen te knijpen om een goede ventilatie te garanderen.
• Samenstellen van de voeding.
• Opdienen
Veel gezondheidsprofessionals adviseren dat de melk op lichaamstemperatuur (37°C / 98.6 F) geserveerd wordt. De warmtegevoelige strip verandert van blauw naar roze bij een temperatuur van 41°C / 105.8 F). Als na 5 seconden het warmtegevoelige buisje van blauw naar roze verandert, betekent dit dat de melk te warm is om geserveerd te worden. Dit is voor uw geruststelling, maar het is belangrijk dat u altijd de temperatuur van de inhoud controleert alvorens u het serveert.
• After use, wash all parts in warm soapy water, rinse in clean water, ready to sterilise once more.

REINIGEN & STERILISEREN
Reinig het product voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Reinig het product telkens vóór gebruik. Het product altijd direct na gebruik afwassen. Plaats voor het eerste gebruik 5 minuten in kokend water om de hygiëne te garanderen. Was het product af in warm sop en spoel het af met schoon water of gebruik een vaatwasser (alleen bovenin). Zorg ervoor dat u het ventilatiewiel (D) en de ventilatiebuis (E) demonteert en grondig reinigt met de meegeleverde borstel. Voor het reinigen van de andere onderdelen van de fles kunt u een speen- en tuitborstel van tommee tippee closer to nature® gebruiken. Zodra de flessen gereinigd zijn, zijn ze klaar klaar om gesteriliseerd te worden. Alle onderdelen van de fles moeten gesteriliseerd worden. Alle onderdelen van de fles zijn geschikt om door middel van stoom (elektrisch of magnetron), koken of een koudwatertablet/-oplossing gesteriliseerd te worden. Niet reinigen met oplosmiddelen of schadelijke chemicaliën. Laat het product niet in contact komen met voedsel op oliebasis (bijv. sauzen op basis van olie/tomaat), aangezien vlekken zullen ontstaan. De speen vóór het reinigen niet binnenstebuiten keren. Dit kan schade veroorzaken. Gebruik een spenenborstel. Gebruik geen speenborstel of enig ander werktuig om de voedingsgaten aan het uiteinde van de speen te reinigen, aangezien hierdoor schade, zoals scheuren en klieven, kan optreden.
OPSLAG EN GEBRUIK
De speen vóór elk gebruik controleren en alle kanten op trekken. Om veiligheids- en hygiënische redenen is het raadzaam de speen elke 2 maanden te vervangen. Laat de speen niet in direct zonlicht of bij directe warmtebronnen of langer dan toegestaan in een desinfecterend middel ("sterilisatieoplossing") liggen. Hierdoor kan de speen verzwakken. Niet bewaren of in contact laten komen met oplosmiddelen of schadelijke chemicaliën. Niet geschikt voor gebruik in een conventionele oven of een combimagnetron waarbij de grilfunctie ingeschakeld is. Niet in een magnetron verwarmen als de fles dichtgedraaid is. Verwijde speen, schroefring en flesdeksel.
VOOR DE VEILIGHEID EN GEZONDHEID VAN UW KIND
OPGELET!
Dit product altijd onder toezicht van een volwassene gebruiken. Er zijn ongelukken gebeurd in situaties waarin baby's alleen met drinkhulpmiddelen werden achtergelaten omdat de baby viel of onderdelen van het product waren losgekomen.
Spenen die voor voeding worden gebruikt, mogen nooit als fopspeen worden gebruikt.
Continu en langdurig zuigen aan flessen met vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Tandbederf bij jonge kinderen kan zelfs optreden als ongezoete dranken worden gegeven, bijvoorbeeld wanneer baby's de fles gedurende lange periodes overdag gebruiken, en vooral 's nachts wanneer minder speeksel wordt geproduceerd, of wanneer de fles als fopspeen wordt gebruikt.
De temperatuur van de voeding altijd testen alvorens de voeding aan uw kindje te geven. Bij het opwarmen in een magnetron is de warmte niet altijd gelijkmatig verdeeld en kunnen sommige delen zeer hoge temperaturen hebben. Het voedsel daarom altijd goed roeren en de temperatuur altijd controleren voordat de voeding wordt gegeven.
Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.

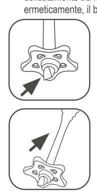
IT |

A Coperchio del biberon
B Tettarella
C Anello filettato
D Ruota di ventilazione
E Tubo di ventilazione termosensibile
F Valvola
G Base del biberon



GUIDA RAPIDA:

- Prima dell'uso, lavare tutte le parti in acqua calda con sapone, risciacquare con acqua pulita e sterilizzare.
- Montare il biberon seguendo lo schema.
- Durante il montaggio del biberon è importante controllare la valvola (F) esponendola alla luce per verificare che il taglio sul silicone non sia chiuso ermeticamente. Se è chiuso ermeticamente, pizzicarlo delicatamente tra le dita per riaprirlo. Se la valvola è chiusa ermeticamente, il biberon non avrà una ventilazione corretta.

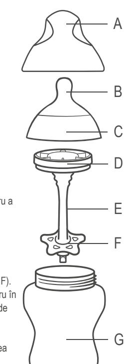


Prima di ogni utilizzo, esporre il biberon alla luce per controllare il taglio e pizzicarlo per assicurare una ventilazione ottimale.
• Preparare la poppata.
• Allattare.
Molti professionisti sanitari raccomandano di servire la poppata a temperatura corporea (37 °C/98.6 F). La striscia termosensibile passa da blu a rosa alla temperatura di 41 °C/105.8 F. Se, dopo 5 secondi, il tubo termosensibile passa da blu a rosa, significa che il latte ha una temperatura troppo elevata per essere servito. Per vostra rassicurazione, è importante controllare sempre la temperatura del biberon prima di allattare.
• Dopo l'uso, lavare tutte le parti in acqua calda con sapone, risciacquare con acqua pulita e prepararsi ad una nuova sterilizzazione.

PULIZIA E STERILIZZAZIONE
Prima dell'utilizzo iniziale, pulire il prodotto. Pulire prima di ogni utilizzo. Lavare sempre il prodotto immediatamente dopo l'uso. Prima dell'utilizzo iniziale, mettere il biberon in acqua bollente per 5 minuti per garantirne l'igiene. Lavare in acqua calda e sapone e risciacquare con acqua pulita o utilizzare una lavastoviglie (solo ripiano superiore). Assicurarsi di separare la ruota di ventilazione (D) e il tubo di ventilazione (E) e pulire accuratamente con lo scovolino fornito. Per pulire le altre parti del biberon, usare uno scovolino tommee tippee closer to nature® per biberon e tettarella. Una volta puliti, i biberon sono pronti per essere sterilizzati. Tutti i componenti del biberon devono essere sterilizzati. Tutti i componenti del biberon possono essere sterilizzati mediante vapore (elettrico o microonde), ebollizione, soluzioni liquide o compresse solubili in acqua fredda. Non pulire con solventi o sostanze chimiche aggressive. Evitare che il prodotto venga a contatto con alimenti a base di olio (per esempio salse a base di olio/pomodoro) poiché potrebbero provocare la comparsa di macchie. Non girare la tettarella al rovescio per pulirla. Ciò può causare danni. Utilizzare uno scovolino per tettarella. Non utilizzare uno scovolino per tettarella o alcun altro strumento per pulire il foro di alimentazione sul fondo della tettarella o la valvola in quanto potrebbero verificarsi danni come strappi e tagli.
CONSERVAZIONE E USO
Ispezionare prima di ogni utilizzo e tirare la tettarella in tutte le direzioni. Per ragioni di sicurezza e di igiene si raccomanda di sostituire la tettarella ogni 2 mesi. Non lasciare il biberon esposto direttamente alla luce del sole o a una fonte di calore, né lasciarlo in un disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto raccomandato poiché ciò potrebbe indebolire la tettarella. DNon conservare o consentire il contatto con solventi o sostanze chimiche aggressive. Non adatto per l'uso in un forno convenzionale o in un forno a microonde combinato con la funzione griglia attiva. Non riscaldare nel forno a microonde con la bottiglia sigillata. Rimuovere la tettarella, l'anello filettato e il coperchio del biberon.
PER LA SICUREZZA E LA SALUTE DEI TUOI FIGLI
ATTENZIONE!
Utilizzare questo prodotto sempre con la supervisione di una persona adulta. Sono stati riferiti incidenti verificatisi quando dei bambini sono stati lasciati incustoditi con tazze e bicchieri, a causa della caduta del bambino o perché il prodotto è stato smontato.
Non utilizzare mai le tettarelle come succhiotti.
La suzione di liquidi continua e prolungata provoca la carie dentaria. La carie dentaria nei bambini piccoli può verificarsi anche quando si utilizzano bevande non dolcificate. Ciò può verificarsi se al bambino è consentito utilizzare il biberon per lunghi periodi di tempo durante il giorno e particolarmente la notte, quando il flusso di saliva è ridotto o se il prodotto viene usato come succhiotto.
Controllare sempre la temperatura del cibo prima di darlo al bambino. Il riscaldamento nel forno a microonde può produrre alte temperature locali. Prestare particolare attenzione quando si riscalda il cibo nel forno a microonde. Mescolare sempre il cibo riscaldato per assicurare la distribuzione uniforme del calore e controllare la temperatura prima di servire il cibo.
Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.

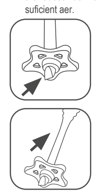
RO |

A Capac biberon
B Tetină
C Inel filetat
D Roată de aerisire
E Tub de evacuare cu sistem de detectare a căldurii
F Supapă
G Bază biberon



INIȚIERE RAPIDĂ::

- Înainte de utilizare, spălați toate componentele cu apă caldă și detergent, clătiți-le cu apă curată și sterilizați-le.
- Asamblați biberonul conform figurii.
- Când asamblați biberonul, este important să verificați supapa (F) ținând-o la lumină pentru a vedea dacă fanta din silicon nu are garnitura închisă. Dacă este închisă, prindeți-o ușor între degete pentru a o redeschide. Dacă supapa este închisă etanș, biberonul nu va primi suficient aer.

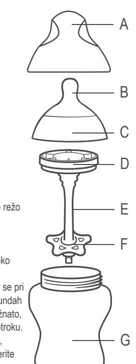


Înainte de fiecare utilizare, țineți sticla în lumină pentru a vedea fanta și deschideți supapa pentru a asigura o aerisire corespunzătoare.
• Preparați hrana.
• Hrăniți copilul.
Mulți profesioniști din domeniul sănătății recomandă servirea laptelui la temperatura corpului (37°C / 98,6 F). Benzile de detectare a căldurii se schimbă din albastru în roz la 41°C / 105,8 F). Dacă, după 5 secunde, tubul de detectare a căldurii se schimbă din albastru în roz, înseamnă că laptele este prea fierbinte pentru a fi consumat. Această metodă este folosită pentru liniștea dvs., dar este important să verificați întotdeauna temperatura biberonului înainte de servire.
• După utilizare, spălați toate componentele cu apă caldă și detergent, clătiți-le cu apă curată și pregătiți-le pentru a le steriliza din nou.

CURĂȚARE ȘI STERILIZARE
Curățați produsul înainte de prima utilizare. Curățați biberonul înainte de fiecare utilizare. Spălați întotdeauna produsul imediat după utilizare. Înainte de prima utilizare, introduceți recipientul în apă clocotită timp de 5 minute. Spălați componentele cu apă caldă și săpun și clătiți-le cu apă curată sau spălați-le în mașina de spălat vase (doar pe raftul superior). Îndepărtați roata de aerisire (D) și tubul de evacuare (E) și curățați bine cu peria furnizată. Pentru a curăța alte componente ale biberonului, folosiți o perie tommee tippee closer to nature® pentru tetină și biberon. După ce ați spălat biberoanele, acestea trebuie sterilizate. Toate componentele biberonului trebuie sterilizate. Toate componentele biberonului pot fi sterilizate la abur (cuptor electric sau cu microunde), prin fierbere sau cu o tabletă / soluție lichidă pentru apă rece. Nu curățați cu solvenți sau produse chimice dure. Evitați contactul biberonului cu alimente pe bază de ulei (de ex., sosuri pe bază de ulei/roșii), deoarece se va păta. Nu întoarceți tetina pe dos pentru a o curăța. Riscați să o deteriorați. Folosiți o perie pentru tetine. Nu folosiți o perie pentru tetine sau orice alt dispozitiv pentru a curăța gaura de alimentare de la capătul tetinei sau supapei, deoarece pot apărea deteriorări (de ex. crăpături sau tăieturi).
DEPOZITARE ȘI UTILIZARE
Inspectați înainte de fiecare utilizare și trageți tetina în toate direcțiile. Din motive de siguranță și igienă, vă recomandăm să înlocuiți tetina din 2 în 2 luni. Nu lăsați tetina în lumina directă a soarelui sau lângă o sursă de căldură și nu o lăsați în dezinfectant („soluție de sterilizare") mai mult decât este recomandat, deoarece s-ar putea deteriora. Nu depozitați împreună cu solvenți sau produse chimice dure și nu permiteți contactul cu acestea. Produsul nu este destinat folosirii în cuptorul tradițional sau într-un cuptor cu microunde cu funcția de grătar activată. Nu încălziți biberonul în cuptorul cu microunde dacă este închis etanș. Îndepărtați tetina, înșurubați inelul și capacul sticlei.
PENTRU SIGURANȚA ȘI SĂNĂTATEA COPILULUI DVS
ATENȚIE!
Produsul trebuie utilizat exclusiv sub supravegherea unui adult. S-au înregistrat accidente în situații în care bebelușii au fost lăsați singuri cu echipamentul pentru băut, din cauza căderii copilului sau dezasamblării produsului.
Nu folosiți tetina pe post de suzetă.
Verificați întotdeauna temperatura mâncării înainte de a hrăni copilul. Încălzirea în cuptorul cu microunde poate produce temperaturi ridicate în puncte localizate. Fiți foarte atenți atunci când încălziți în cuptorul cu microunde. Amestecați întotdeauna mâncarea încălzită pentru a asigura distribuirea uniformă a căldurii și testați temperatura înainte de servi. Când pregătiți masa, urmați instrucțiunile producătorului de lapte și lăsați apa proaspăt fiartă să se răcească înainte de a fi turnată în biberon.
Suptul continuu și prelungit de fluide va cauza carii dentare. Cariile dentare la copiii mici pot apărea chiar dacă se folosesc lichide neîndulcite. Acest lucru se poate întâmpla în cazul în care bebelușul utilizează biberonul pe perioade îndelungate în timpul zilei (și în special în timpul nopții, când volumul de salivă scade) sau în cazul în care tetina este utilizată drept suzetă.
Aruncaţi-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulate.

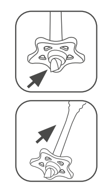
SL |

A Pokrov stekleničke
B Cucelj
C Obroč z navojem
D Odzračevalno kolo
E Odzračevalna cevka z zaznavanjem toplote
F Ventil
G Steklenička



VODIČ ZA HITRI ZAČETEK:

- Pred uporabo operite vse dele v topli milnici, jih sperite s čisto vodo in sterilizirajte.
- Sestavite stekleničko v skladu s slikovnimi navodili.
- Pri sestavljanju stekleničke se prepričajte, da je ventil (F) prepusten, obrnite ga proti svetlobi in preglejte, ali so robovi reže v silikonu morda zlepljeni skupaj. Če je reža ventila zaprta, ga nežno stisnite s prsti, da ga znova odprete. Če je ventil zaprt, se steklenička ne bo ustrezno odzračevala.



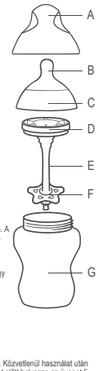
Pred vsako uporabo poglejte proti svetlobi, da vidite režo in jo razprite, da zagotovite pravilno odzračevanje.
• Pripravite hrano.
• Postrezite.
Številni zdravstveni strokovnjaki priporočajo, da mleko otroku ponudite segreto na telesno temperaturo (37 °C/98,6 °F). Moder trak za zaznavanje temperature se pri 41 °C/105,8 °F obarva rožnato. Če se po petih sekundah modra cevka za zaznavanje temperature obarva rožnato, to pomeni, da je mleko prevroče, da bi ga ponudili otroku. To zaznavanje temperature je dodatno zavarovanje, vendar je pomembno, da pred uporabo vedno preverite temperaturo izdelka v steklenički.
• Po uporabi operite vse dele v topli milnici, jih sperite s čisto vodo in znova sterilizirajte.

ČIŠČENJE IN STERILIZACIJA
Pred prvo uporabo izdelek očistite. Očistite ga pred vsako uporabo. Vedno ga operite takoj po uporabi. Pred prvo uporabo ga iz higijenskih razlogov pustite za 5 minut potopljenega v kipeči vodi. Operite v topli milnici in sperite s čisto vodo, ali uporabite pomivalni stroj (postavite se sme samo v zgornjo košaro). Vedno je treba razstaviti odzračevalno kolo (D) in odzračevalno cevko (E) ter ju temeljito očistiti s priloženo ščetko. Za čiščenje drugih delov stekleničke uporabljajte ščetko za stekleničko in cucelj proizvajalca Tommee Tippee, ki izdeluje znamko Closer to Nature®. Ko operete vse stekleničke, so pripravljene na sterilizacijo. Sterilizirati je treba vse sestavne dele stekleničke. Ko operete vse dele stekleničke, jih lahko daste v sterilizator. Električni ali mikrovalovni pečici, s kipečo ali hladno vodo, v katero ste dodali tableto ali raztopino. Ne čistite s topili ali grobimi kemikalijami. Ne dovolite, da bi izdelek prihajal v stik s hrano, izdelano na oljni osnovi (npr. omakami iz olja/paradižnika), saj bo sicer prišlo do obarvanja materiala. Med čiščenjem cuclja ne smete obrniti z notranjo stranjo navzven. S tem ga lahko poškodujete. Uporabite ščetko za cucelj. Ne smete uporabiti ščetke za cucelj, ali katerega koli drugega čistilnega pripomočka, da bi očistili luknjo na koncu cuclja ali ventila, ker lahko pride do poškodb, kot so razpoke in raztrganine.
SHRANJEVANJE IN UPORABA
Pred vsako uporabo preglejte cucelj in ga povlecite v vseh smereh. Zaradi varnostnih in higienskih razlogov je priporočljivo zamenjati cucelj na vsaka dva meseca. Cuclja se ne smete shraniti ali puščati na neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote, prav tako delov ne puščajte predolgo namočenih v razkužilu (»raztopini za sterilizacijo«), saj lahko to oslabi cucelj. Ne smete shraniti cuclja skupaj s topili ali grobimi kemikalijami niti dopustiti, da pride z njimi v stik. Ni primerno za uporabo v navadni pečici ali v kombinirani mikrovalovni pečici z vključeno funkcijo žara. Ne segrevajte v mikrovalovni pečici, če je steklenička zaprta. Odstranite cucelj, obroč z navojem in pokrov stekleničke.
POSKRBITE ZA VARNOST IN ZDRAVJE SVOJEGA OTROKA
OPOZORILO!
Rabo tega izdelka naj vedno nadzoruje odrasla oseba. Če dojenčka pustite samega s stekleničko, lahko pride do nezgode, če otrok pade, ali če se stakne cucelj.
Cuclja s stekleničke nikoli ne uporabljajte namesto dude.
Če dojenček nenehno in dalj časa sesa tekočino iz stekleničke, bo to vodilo v zobno gnilobo. Do zobne gnilobe pri otrocih lahko pride tudi, če otrok sesa nesladkane tekočine. To se lahko zgodi, če otroku pustimo stekleničko v daljših obdobjih preko dneva in zlasti še ponoči, ko se zmanjša pretok sline, ali če otrok uporablja stekleničko namesto dude.
Pred hranjenjem vedno preverite temperature tekočine. Če jo pogrejete v mikrovalovni pečici, lahko pride do lokaliziranih visokih temperatur. Zato morate pri gretju stekleničke v mikrovalovni pečici biti posebej previdni. Pogreto hrano vedno dobro premešajte, da bo vsa hrana enako topla in preden nahranite otroka, še enkrat preverite temperaturo.
Ob prvih znakih poškodb ali obrabe izdelek nemudoma zavrzite.
Vse sestavne dele, ki jih ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok.
Izdelka nikoli ne pripenjajte na vrvice, trakove, vezalke ali podobne dele oblačil. Otrok se lahko zadavi.

0422405 : W300mm x H240mm

HU |

A a palack kupakja
B cumi
C csavarmenetes gyűrű
D légmentesítő korong
E hőérzékelős légmentesítő cső
F szelep
G palack



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

- Használat előtt minden darabját mossa el meleg, mosogatószeres vízben, öblítse el tiszta vízzel, majd sterilizálja.
- A cumisüveget az ábra alapján tudja összerakni.
- A cumisüveg összeszerelése előtt ellenőrizze a szelepet (F), és a fény felé tartva bizonyosodjon meg arról, hogy a szilikon gömb alján lévő nyílás nem záródott el. Amennyiben elzáródott, akkor ujjával finoman dörzsölve ismét szabadítd tudja tenni azt. Elzáródott nyílással a cumisüveg tartalmának áramlása nem megfelelő.

A megfelelő áramlás biztosítása céljából minden használat előtt tartsa a fény felé és ellenőrizze a nyílás nyitott helyzetét.
- Töltse az üvegbe a tejet vagy a tápszert.
- Elesse meg a babát.

Az egészségügyi szakemberek javaslata alapján etetéskor a tej testhőmérsékletű legyen (37°C/98,6 °F). A kék színű hőérzékelő szálag 41°C/105,8 °F elérésekor figyelmeztetésként rózsaszínűvé válik.

Ha 5 másodperc elteltével a hőérzékelő cső kékről rózsaszínre változik, akkor ez azt jelenti, hogy a tej vagy tápszer túl forró az etetéshez. A funkció használatával etetés előtt mindig megbizonyosodhat arról, hogy a cumisüveg megfelelő hőmérsékletű.
- Használat után minden darabját mossa el meleg, mosogatószeres vízben, majd öblítse el tiszta vízzel, hogy ismét sterilizálni tudja.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS
Az első használat előtt mossa el a terméket. Minden használat előtt mossa el. Közvetlenül használat után mindig mossa el a terméket. A higénia biztosítása céljából a legelső használat előtt helyezze az üveget 5 percre forrásban lévő vízbe. Meleg, mosogatószeres vízben mossa el, majd öblítse ki tiszta vízben, vagy közönséges a mosogatógép felső kosarába helyezve tisztítsa. A légtelenítő korongot (D) és a légtelenítő csövet (E) mindenképpen szedje szét és alaposan tisztítsa meg a mellékelt tisztító kefe segítségével. A cumisüveg többi részét lehetőleg closer to nature® cumisüveg és cumimosó kefével mossa tisztára. Megtisztítását követően a cumisüveg sterilizálható. A cumisüveg minden darabját sterilizálni kell. A cumisüveg mindegyik darabja sterilizálható (elektromosan vagy mikrohullámú sütőben előállított) gőzzel, illetve tablettás vagy folyékony sterilizáló oldatban. Ne tisztítsa oldószerekkel vagy erős vegyi anyagokkal. Az elszíneződés elkerülése céljából a termék ne érintkezzen olajos/paradicsomos/répás/céklás ételekkel. Ne tisztítsa kifordítva a cumit, mivel az így megsérülhet. Használjon cumimosó kefét. Ne használjon cumimosó kefét vagy alhhoz hasonló eszközt az cumin lévő nyílások tisztításához, mivel az szakadást vagy repedést idézhet elő az anyagán.

TÁROLÁS ÉS HASZNÁLAT
Minden használat előtt vizsgálja meg a cumisüveget, és a cumit húzza meg minden irányban a cumisüvegen. Biztonsági és higiénia okokból a cumi 2 havonta történő cseréjét javasoljuk. Ne tárolja tüző napon, ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy közeli hőforrásnak, illetve ne hagyja, hogy a fertőtlenítőszer (sterilizáló folyadék) az ajánlottnál hosszabb ideig fejtse ki a hatását, mivel az meggyengíti a cumi anyagát. Ne tárolja oldószerek vagy erős vegyi anyagok közelében, illetve olyan helyen, ahol azokkal érintkezhet. Hagyományos sütőben vagy grillfunkcióval működő mikrohullámú sütőben nem használható. Az összeszerelt cumisüveget ne melegítse mikrohullámú sütőben. A cumit, a csavarmenetes gyűrűt és a palack kupakját tárolttsa el.

GYERMEKE BIZTONSÁGA ÉS EGÉSZSÉGE ÉRDEKÉBEN
FIGYELEM!
E termék mindig felnőtt felügyelete mellett használja! Balesetek történtek, amikor kisbabákat egyedül hagytak az ilató eszközzel, mert a baba leejtette, vagy ha a termék szétesett.
Soha ne használja az etető cumikat nyugtató cumiként!
A folyadék folyamatos és tartós szívása a fogak rontását okozza. Fogszuvasodás történhet még akkor is, ha nem edesített folyadékokat kap a baba. Ez olyankor fordul elő, amikor a baba a nap folyamán hosszabb ideig használhatja az üveget, és különösen éjszaka, amikor a nyáltermelés csökken, vagy ha nyugtató eszközként használja a cumit.
Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét! A mikrohullámban való melegítés helyenként magas hőmérsékletet okozhat. Legyen nagyon óvatos a mikrohullámban történő melegítés során! Mindig keverje el a felmelegített ételt, hogy egyenletes legyen a hőeloszlás, és tálalás előtt vizsgálja meg a hőmérsékletét! Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el.
A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
Soha ne rögzítse zsinórokhoz, szalagokhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.
Soha ne szorítsa be a zsinórokat, szalagokat vagy más, könnyen elmozduló ruhadarabokat a szorosan bezárt ajtókba, ablakokba, illetve más, szorosan bezárt helyekbe. A gyermek megfulladhat.
Ne szorítsa be a cumisüveg szelepét (F) a szilikon tömítőgyűrű alá! Ellenkező esetben a szelep nem lesz szoros, és a folyadék szivárgásának veszélye áll fenn.
Ne szorítsa be a szelepet